

## **Eskola eta lanbide heziketa**

E.: zertifikata ukan zinuen ala...

F.: Ba, ba, Donianen, Azkatetik landa joan-ta.

E.: Anauzen.

F.: ez kominionia re an in nien, ordian aldeat, at, at igorri ninduten aita-amek. Eskolatik landa, joan nintzan Angelurat, Angelun urte at pasatu...

E.: eta nun Angelun?

F.: Angelun.

E.: bai, bana seroretan, edo...

F.: ba, oui, ouvrirrian, ouvrirrian zarrri nindin amak, ta gero, an urtia in, ta gero Lasan, berriz ouvrirrian beste bi urte, ta gero antik berriz Azkate Kaakotxian dendaltzan, leen ala iten zen, josten kasten, ta brodatzen ta, Angelun kozinan ta re erakusten zauten. Angelun e goor zen, e, serorekin, uh! Iziarri gogor zen, gerla ondoa zen, ta jatekoan ta sofitria duu e zeit, etxetik eremaiten baiginien, biziki, pentsa, ez baginen eta... Bankak zien, ta manketan ez baginen txutxik egoiten, ta jats giderra maiten zauten xuxen egoiteko. Iziarri gogorrak zien.

E.: Azkateko dendari horiek, Kaakotxeko dendari horien orroitzapenik atxiki duzu, beste batzu re ibiltzen zitaizken or, ikasten.

F.: ba, ba, ba, frango iiltzen zien, eta baño ementxera, Célestine Maïtia, ni bano gaztio, geo bazen Jeanne Bidartekoa re ba, Azkatekoa, geo besteak nor gintin? Baginin ba ta bestalde re, Germaine Apetxenekoa puxiño at, ez biziki ua, ua zaarrogua baitzen ni bano, azkar, geo besteik nor ginen? Baginen ba alta, biga, Célestine ta ni, Jeanne Bidartekoa kotsia, ta Germaine, na Célestine ta ni ginen, Célestine Maïtia ta ni ginen geienenik.

E.: zer ziren, mutxurdinak emazte oriek?

F.: mutxurdinak zien ba, ba, biziki-biziki lan bazuten, izigarriko lana bazuten, dendari unak zien biziki, biziki, biziki.

## **Garaziko euskararen hizkuntza aldakortasuna**

Alexander Artzelus Muxika

Zuzendariak: Iñaki Camino Lertxundi Juan Manuel Hernández-Campoy

Doktorego-tesia Gasteiz, 2021

Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Saila

Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia doktorego-programa

Letren Fakultatea

UPV-EHU

Lan honen karietara, Eleketan agertzen diren lekukotasun zati batzuen transkribapen lan bat egin du.

Hitz osoak idazteko orde, ahoskerari lotu zaio egin ahala